



*Adrienne Bartlett*

*French-English translator, Seaside Translation*

*Email: [adrienne@seasidettranslation.net](mailto:adrienne@seasidettranslation.net)*

*Mobile: +1 502-718-8997*

*Address: P.O. Box 533, Portsmouth, Rhode Island 02871, USA*

### *Profile*

As a trained French-to-English translator, I specialize in translating, editing, and proofreading material relating to literature, tourism, travel, culture, and sport. With ample academic and professional experience in culturally diverse environments, I have developed the skills and expertise to produce well-researched and high quality work. Attention to detail and strict adherence to deadlines both supplement my work ethic.

### *Specializations:*

- Literature
- Tourism & Travel
- Culture
- Sport
- General (certificates, diplomas, CVs, etc.)

### *Education*

MSc in Translation Studies (French-English) – University of Edinburgh, UK, 2012-2013

∫Honors BA in French and English Literature – Georgetown College, Kentucky, USA, 2007-2011 {Summa cum laude}

### *Languages*

French > English {US & UK}

### *Memberships*

American Translators Association

### *Relevant experience*

- Corporate training simulation scripts
- Electronic communications for law enforcement
- Critical culture reviews {film, food, etc.}
- Athletic competition regulations and journal articles relating to sports psychology
- Excerpts from literature {general, children's, poetry, etc.}
- ∫Hotel and resort pamphlets

### *Computer skills*

- Microsoft Office Suite
- Adobe Illustrator
- Abbyy FineReader
- SDL Trados Studio

### *Additional skills and experience*

- Translation project management
- Account management
- Literary magazine publication





*Caroline Mandler*

*French-English translator, Seaside Translation*

*Email: [caroline@seasidettranslation.net](mailto:caroline@seasidettranslation.net)*

*Mobile: +1 401-714-2763*

*Address: P.O. Box 533, Portsmouth, Rhode Island 02871, USA*

## *Profile*

I am a highly-qualified professional French-to-English translator specializing in finance, marketing, pharmaceuticals, and tourism. Having traveled through Europe and lived there several times, I understand the importance of intercultural communication. My extensive academic and professional experience in France ensures high quality in my translations, and I always deliver on time.

## *Specializations*

- Finance & Corporate Communication
- Marketing
- Tourism & Travel
- Pharmaceuticals
- Literature

## *Languages*

French > English (US & UK)

## *Relevant experience*

- Financial press releases & morning faxes
- Annual reports & registration documents
- Marketing campaigns & brand books
- Investor presentations for pharmaceutical, mining, and other companies
- Promotional materials for a Parisian luxury hotel
- Laboratory test results & pharmaceutical info
- Corporate training materials, including games simulating annual reviews
- Loan documentation & tax forms
- Graphic novel study & translation

## *Education*

MSc Translation Studies  
University of Edinburgh, 2013

BA French & Linguistics (theatre arts, teaching ESL)  
Lawrence University, 2010  
Summa cum laude

## *Memberships*

American Translators Association

## *Computer skills & software*

- SDL Trados Studio (2014)
- Microsoft Office Suite
- Adobe InDesign
- WordPress

## *Additional skills and experience*

- Literary magazine & academic journal publication experience
- Translation project management experience

